

“No m’escapoliré com ha fet Thaksin”

Kasit Piromya (Bangkok, 1944) és el ministre d’Afers Estrangers de Tailàndia. Quan encara porta cua la repressió de les protestes que van paraitzar la capital, el cap de la diplomàcia tailandesa parla de les seves causes.

Senyor Kasit, el món no ha oblidat les imatges dels disturbis sagnants a Tailàndia. En aquell moment, semblava que al país estava a punt d’esclatar una guerra civil. Quines mesures ha pres el govern per reconciliar tots dos grups polítics?

—No és una qüestió de dos grups. La interpretació d’un país dividit no reflecteix la situació real de Tailàndia. Més aviat, la van crear fa sis mesos els líders de les protestes per incitar tothom a prendre part en les manifestacions antigovernamentals. Els camises roges van protestar per mostrar el seu suport a l’exprimer ministre Thaksin

Shinawatra perquè torne a Tailàndia sense complir la condemna de presó que ha rebut per corrupció i per conflicte d’interessos mentre estava en possessió del seu càrrec.

—A banda de l’actitud política envers Thaksin, els grangers del nord creuen que no es beneficien del creixement econòmic del país.

—Durant els darrers trenta anys, a Tailàndia hem tingut una classe mitjana en creixement i una urbanització creixent. La pobresa s’ha reduït enormement. Si ho mirem des del punt de vista estadístic, les últimes xifres de l’ONU mostren que el nivell de disparitat econòmica no és diferent del d’un



altre país en via de desenvolupament i, fins i tot, millor que el d'alguns països desenvolupats. Dit això, en qualsevol societat sempre hi haurà algú que no estiga satisfet.

—**Com expliquen les protestes?**

—Alguns líders van utilitzar la interpretació marxista-leninista per dibuixar una imatge de disparitat en la societat tailandesa —entre rics i pobres, àrees rurals i urbanes— amb la finalitat d'atraure adeptes. Aquesta noció també ha estat acceptada pels mitjans de comunicació d'esquerres de tot el món.

—**Això no obstant, no són marxistes els mateixos protestants?**

—Alguns dels líders sí que ho són. Més encara, alguns són exmembres del Partit Comunista de Tailàndia.

—**Com han aconseguit els líders guanyar tant de suport?**

—La protesta està coordinada, organitzada i finançada per Thaksin i els

seus seguidors. No és un esdeveniment que ha passat amb naturalitat com a altres països, on les manifestacions són espontànies, com ara a Grècia.

—**És possible que els camises roges aprengueren dels camises grogues? Els camises grogues van ocupar l'aeroport de Bangkok.**

—Els camises grogues protestaven contra Thaksin per la corrupció. Els camises roges protestaven contra aquest govern concret amb la intenció d'ajudar Thaksin. L'una causa i l'altra no són el mateix.

—**Culpen el govern de les mateixes coses.**

—Els problemes a què s'enfronta la societat tailandesa s'han anat acumulant amb el pas dels anys. Encara que no han començat durant el nostre govern, estem intentant tractar-los de manera sostenible.

—**Quina és la malaltia de Tailàndia?**

—L'ètica i la qüestió d'un bon govern. La interferència de la política monetària. Qui va instigar tota aquesta corrupció va ser l'exprimer ministre, que ara viatja per tot el món amb passaports estrangers.

—**No seria el millor celebrar noves eleccions?**

—Per què no? Tanmateix, abans les condicions han de ser propícies.

—**Què hi ha de les eleccions al novembre?**

—A principis de maig, el primer ministre va oferir celebrar eleccions anticipades al novembre si totes les parts acceptaven el seu pla de reconciliació, però Thaksin ho va refusar. Aleshores va començar amb aquesta insurrecció armada.

—**De manera que ja no parlem d'eleccions al novembre?**

—No. Va quedar fora de la taula quan els líders opositors van rebutjar el pla de reconciliació del primer ministre. Això no obstant, el govern pros-

segueix amb aquest pla de cinc punts i ja s'han creat els comitès. Tothom pot participar en la construcció d'una nova Tailàndia.

—**Tanmateix s'han censurat molts mitjans de comunicació, com ara el diari Prachathai.**

—És clar, si hi ha mitjans que promouen les campanyes d'odi i informen sobre notícies que violen la vida privada d'altres persones...

—**Aleshores, us sembla que és necessari tancar milers de pàgines web?**

—Aquestes pàgines ataquen el primer ministre i la família reial d'una manera molt inapropiada.

—**Us sembla que s'ha progressat amb el pla de reconciliació?**

—Actualment ja s'han establert tots els comitès amb la finalitat de promoure la reconciliació i fer reformes d'acord amb el full de ruta de cinc punts del primer ministre, que inclou una investigació independent, una reforma econòmica i social, la qüestió dels mitjans de comunicació i esmenes constitucionals. A finals d'any han de fer recomanacions. Això no obstant, també hauríeu de preguntar a Thaksin quan deixarà de contractar consultories a Londres i a Washington per fer campanyes mediàtiques i distorsionar les notícies.

—**Per què el govern tem Thaksin?**

—No li tenim por. Va fugir. Té por a la llei, però ha estat instigant els disturbis i intentant enderrocar el govern de manera inconstitucional. Jo no vaig fugir de tots els meus judicis. Tinc molts judicis contra mi, però no he fugit.

—**Quin paper pot jugar el rei en aquest procés de reconciliació?**

—Ell està per damunt de la política.

—**Molta gent afirma que té el poder d'unir el poble.**

—No és una obligació constitucional.

—**Quin és el paper de la monarquia a Tailàndia?**

—És el símbol del país.

—**Als Estats Units van afirmar: "Em sembla que hem de parlar sobre la institució de la monarquia, de com haurà de reformar-se en aquest món globalitzat i modern". Com hauria de reformar-se la monarquia?**

—La institució monàrquica és una institució autoevolutiva. Sa Majestat



“Els tailandesos mai no ens hem allunyat del camí cap a la democràcia”

el Rei va introduir la filosofia d'una suficiència econòmica per al poble tailandès per enfrontar-se als reptes globals, i es preocupa molt per la preservació del medi ambient. Pel que fa a la prohibició dels insults a la familiar reial, fa uns sis mesos, es criticava aquesta llei a escala internacional i subsegüentment vam establir un comitè assessor per aconsellar el departament de policia, amb la intenció de prevenir interferències polítiques o que la llei no s'usés amb una finalitat política.

—**De manera que se n'ha abusat en el passat?**

—És clar que se n'ha abusat! Molta gent d'ambdues parts en va abusar. Un dels caps de l'oposició em va acusar d'insultar el rei en el meu discurs a Washington. Em sembla que això és un abús. Ara he d'anar al tribunal.

—**Hi ha hagut divuit cops militars des del 1932. Realment es pot dir que Tailàndia és una democràcia?**

—Aquesta és una pregunta molt injusta. Cal molt de temps per esdevenir una societat democràtica de cap a peus. Estem lluitant amb nosaltres mateixos. Dit això, després de tots els reptes a què ens hem enfrontat, mai no ens hem allunyat del camí cap a la democràcia, que és el que els tailandesos volem. Mireu Alemanya: com va acabar l'asumpt de Hitler?

—**És correcte que compareu Thaksin amb Hitler?**

—Aquesta és la meua opinió política. Em pot acusar. Va interferir en el procés judicial, va barrejar els negocis amb la política, va donar el càrrec de cap de l'exèrcit al seu cosí. Va introduir els amics en tots els cossos independents. Va començar a monopolitzar activitats econòmiques. Estava en camí de tenir un poder absolut.

—**Per això l'anomeneu terrorista?**

—Segons les seues accions, és un terrorista d'acord amb la llei tailandesa.

—**Va utilitzar armes per enderrocar el govern?**

—Va donar suport al poble. No hi hauria d'haver cap diferència entre disparar contra algú i fer que disparen contra algú en el teu nom.

—**Durant aquest conflicte van morir més de vuitanta persones i més de dues mil van resultar ferides. Sembla que moltes van rebre trets**



EL TEMPS El ministre d'Afers Estrangers de Tailàndia, Kasit Piromya, intervé en una conferència sobre mines antipersona celebrada a Bangkok l'abril del 2009.

de l'exèrcit...

—No sé res d'això. Haurieu d'esperar els resultats de la investigació. No tenim res a amagar. Deixem que la veritat se sàpiga. Tanmateix no s'hauria de prejudicar el resultat de les indagacions. No s'hauria d'especificar que l'exèrcit va matar algú sense que hi hagi proves.

—**Qui va disparar al poble si no va ser l'exèrcit?**

—Mireu la història d'Alemanya: què va ocórrer quan Joschka Fischer es trobava als carrers de Frankfurt? No era ell qui disparava aleshores? També

és possible que els camises roges es dispararen entre ells amb la intenció de donar la culpa al govern.

—**Quines conseqüències polítiques pot tenir el resultat de la investigació? Us sembla que el govern podria dimitir?**

—Som un país on governa la llei, no som una república bananera. El procés judicial seguirà i la professionalitat del nostre procés judicial és la millor. No haurieu de tenir cap dubte respecte a aquest assumpte.

—**Estem parlant de responsabilitat política.**

—Si hi ha un judici i el primer ministre està equivocadament, anirà a la presó. Si jo m'equivoque, hi aniré jo. Jo no m'escapoliré com ho fa Thaksin.

“La protesta, l'ha coordinada, organitzada i finançada Thaksin”

Sandra Schulz
Thilo Thielke

Traducció de Blanca Juan